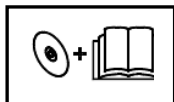


Visite Vermeer en www.vermeer.com para localizar a su distribuidor Vermeer local.

El empleado del centro de alquiler o técnico le explicará cada uno de los siguientes **pasos de operación y prácticas de seguridad** antes de que use esta máquina.



ADVERTENCIA: No use ni intente usar la máquina hasta que entienda la operación y la seguridad apropiadas de la máquina. Lea el manual del operador. Lea los letreros de seguridad adheridos a la máquina. Además, en su centro de alquiler se dispone de un video sobre la operación y seguridad de las minicargadoras Vermeer. Si tiene dudas sobre el contenido o el significado de los mensajes o la información de seguridad pertinente a la operación de la máquina, consulte al empleado o al técnico del centro de alquiler para obtener detalles.

USO PREVISTO: La zanjadora para cimientos FTX25 de Vermeer es una máquina de orugas autopropulsada con estación de operación de pie. Se ha diseñado exclusivamente para abrir zanjas en operación continua mientras la máquina retrocede.

PASOS DE OPERACIÓN

1. Arranque del motor:

- Compruebe todos los niveles de fluido de la máquina y el estado del filtro de aire antes de arrancar la máquina.
- Súbase a la plataforma del operador y apóyese en ambos pies para conectar el sistema de presencia del operador.
- Ponga los controles del mando de desplazamiento y de la zanjadora en NEUTRAL.
- Mueva el acelerador a 1/2 de la velocidad.
- Use la llave de contacto para arrancar el motor. Después de que arranque el motor, mantenga el acelerador a 1/2 de la velocidad y deje que se caliente el motor.

2. Transporte por carretera:

- Antes de transportar la máquina en un remolque, lea en el manual del remolque las precauciones e información de carga. Asegúrese de que el peso bruto de la máquina con accesorios no sobrepase los límites del peso bruto del remolque y el vehículo remolcador. El peso aproximado de la máquina sin pluma o cadena es de 1145 kg (2525 lb).
- Limpie la máquina para que no caigan residuos en la carretera. Alinee la máquina con rampas del remolque, fije el acelerador a 1/2 de la velocidad. Con el remolque conectado al vehículo de remolque y estacionado sobre terreno horizontal, conduzca la máquina lenta y suavemente recto sobre el remolque y detenga la máquina cuando se llegue a la posición de amarre. Evite la carga si las rampas están resbaladizas. **AVISO: Conduzca hacia arriba y hacia abajo por las rampas. Conducir con el extremo de la zanjadora cuesta abajo puede hacer que se vuelque la máquina hacia adelante. Conduzca siempre por rampas con el accesorio tan bajo como sea factible. Evite al máximo cambiar de dirección sobre las rampas.**
- Baje completamente la pluma de la zanjadora sobre la caja del remolque. Apague el motor y saque la llave.
- Fije la máquina al remolque usando procedimientos de amarre estándar con un punto de amarre delantero y dos traseros. Fije los accesorios sueltos.
- Invierta el procedimiento para descargar la máquina del remolque. Asegúrese de que el remolque esté en un terreno horizontal. Evite la descarga si las rampas están resbaladizas.

3. Configurar:

- Póngase en contacto con el sistema "Una Sola Llamada" (One-Call) local de su área para solicitar la ubicación de todas las conducciones de servicio subterráneas cerca de su área de trabajo.
- Utilice el equipo de protección pertinente para operar la máquina. Lleve siempre puesto un casco, calzado de seguridad y protección para los oídos y los ojos. Si trabaja cerca del tráfico, use ropa reflectante.
- Examine la zona de trabajo y preste atención a cualquier obstrucción, condición o situación que pueda dificultar el uso de la máquina o engendrar riesgos para la seguridad del operador u otras personas. Fíjese si hay evidencia o avisos de ubicaciones subterráneas, tapas de registro de alcantarilla, cajas de empalmes, y actividad de zanjeo reciente. Se deben marcar y evitar todas las conducciones de servicio en esta área. Compruebe y no se acerque a pendientes muy inclinadas, terraplenes, cornisas, precipicios y zanjas que puedan derrumbarse. Use la información de los letreros de seguridad en la máquina y en el manual del operador en combinación con un buen sentido común al identificar peligros de operación y medidas para evitarlos.
- El conjunto de limpiador de zanjas o la barra de restricción deben colocarse en la pluma de la zanjadora durante la excavación. Tienen como fin proteger el contacto accidental del operador con la cadena de excavación.

4. Conducción de la máquina:

- Desconecte siempre la cadena de excavación antes de su transporte.
- Ponga las manos, con las palmas hacia abajo, sobre la barra de mano de modo que los dedos queden sobre la zona delantera y las palmas sobre la parte trasera de la barra, con el mando de la palanca universal entre los dedos pulgar e índice. Esta posición permite un agarre firme y un buen control de la palanca.
- Conduzca la máquina a una velocidad adecuada a las condiciones del terreno. Mantenga siempre ambas manos firmes sobre la barra de sujeción al mover la máquina. Vuelva a poner los controles en la posición NEUTRAL antes de retirar las manos de la barra.
- Mueva lentamente el control del mando de desplazamiento para empezar a mover gradualmente la máquina. Evite parar, arrancar o girar de repente, a menos que sea necesario.
- Cuando conduzca sobre objetos como bordillos, protuberancias o depresiones la máquina puede inclinarse rápidamente hacia adelante o hacia atrás. Preste atención a estos objetos y conduzca muy despacio. Evite la velocidad excesiva, los giros rápidos y terrenos que puedan desestabilizar la máquina.
- Use la máquina en dirección longitudinal, no de forma transversal, sobre las cuestas.

5. Apertura de una zanja:

- Alinee la máquina al comienzo de la zanja.
- Si está equipada con un limpiador de zanjas, siga el Procedimiento de apagado para apagar el motor. Después suba y fije el limpiador de zanjas.
- Siga el procedimiento de arranque y conecte la cadena de excavación en posición de tope de AVANCE.
- Mueva el acelerador a la velocidad MÁXIMA y baje lentamente la pluma de la zanjadora hasta la profundidad de excavación deseada. **AVISO:** Si se baja la pluma demasiado rápido hará que ésta y la máquina reboten excesivamente. Un pequeño desplazamiento hacia atrás durante el corte por penetración puede ayudar a reducir el rebote de la pluma y la máquina.
- Si use un limpiador de zanjas, una vez completado el corte de penetración, suba la pluma de la zanjadora hasta que esté a nivel del terreno, pare la cadena de excavación y apague el motor. Suelte el limpiador de zanjas, vuelva a arrancar la máquina, conecte la cadena de excavación en AVANCE, y baje la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada.
- Ajuste la velocidad de desplazamiento para obtener la mejor productividad cuando se haya alcanzado la profundidad requerida de la zanja.

6. Procedimiento de parada:

- Estacione la máquina sobre una superficie horizontal y ponga los controles de los mandos de desplazamiento y de la zanjadora en NEUTRAL. Baje completamente la pluma de la zanjadora al terreno.
- Mueva el acelerador a 1/2 de la velocidad, haga funcionar durante un mínimo de 15 segundos hasta enfriarse, mueva el acelerador al ralentí, y después apague la máquina y saque la llave.

El manual del operador y de la guía de centros de alquiler está disponible en otros idiomas. Póngase en contacto con productsafety@vermeer.com

Ve las prácticas de seguridad al dorso

Visite Vermeer en www.vermeer.com para localizar a su distribuidor Vermeer local.

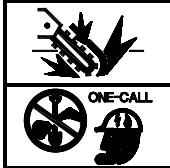
El empleado de la tienda de alquiler o técnico le explicará cada uno de los siguientes pasos de operación y prácticas de seguridad antes de que use esta máquina.

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD

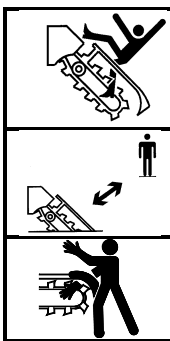
A continuación se indican unos mensajes de seguridad seleccionados. La información de seguridad adicional está contenida en los letreros de seguridad de la máquina y en el manual del operador conectado a la máquina.



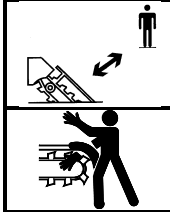
ADVERTENCIA: No deje que se acerquen curiosos ni otros trabajadores sin protección a la máquina ni a la zona de trabajo durante la operación.



ADVERTENCIA: Antes de empezar su proyecto de perforación, llame al sistema One-Call (Una Sola Llamada) de su área y a cualquier compañía de servicios que no forme parte del sistema One-Call.



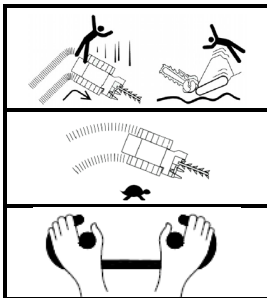
PELIGRO: El contacto con una cadena de excavación en movimiento causará lesiones graves o la muerte. Si se derrumba la zanja, usted podría caer sobre la cadena en movimiento.



No se acerque a la cadena de excavación en movimiento.



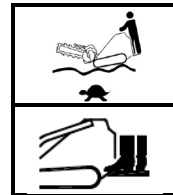
No ajuste nunca el conjunto del limpiador de zanjas con la cadena de excavación o el motor en marcha.



ADVERTENCIA: Los movimientos abruptos y la irregularidad del terreno pueden hacer que el operador se caiga de la máquina.

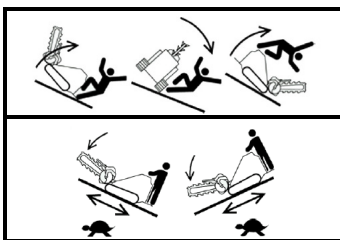
Evite arranques, paradas y giros bruscos.

Mantenga ambas manos firmes sobre los asideros.



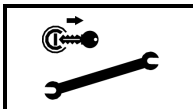
Reduzca la velocidad en terrenos accidentados y desnivelados.

Mantenga ambos pies en la plataforma.



ADVERTENCIA: El desplazamiento por pendientes o con la pluma elevada puede resultar en vuelcos. Se pueden producir lesiones graves o mortales por aplastamiento.

Reduzca la velocidad en un terreno inclinado con la zanjadora bajada.



ADVERTENCIA: Realice el procedimiento de parada explicado en el manual del operador antes de efectuar el servicio, limpiar, reparar o transportar la máquina.



ADVERTENCIA: De no seguir las instrucciones de seguridad anteriores o las mostradas en la máquina o en el manual del operador, se pueden producir lesiones graves o mortales. Esta máquina debe usarse solamente para la finalidad para la que se construyó, según se explica en el manual del operador.

Vea los pasos de operación al dorso